

TEMPO ORDINARIO

DOMENICA

settimane pari

PRIMI VESPRI

ABBAZIA BENEDETTINA «MATER ECCLESIAE»
ISOLA SAN GIULIO - ORTA (NOVARA)

I Vespri raccolgono gli operai del Signore attorno all'altare per l'offerta dell'incenso: «Come incenso salga a te la mia preghiera, le mie mani alzate come sacrificio della sera» (*Sal* 142,2).


La preghiera si fa rendimento di grazie per la giornata trascorsa: fatica e riposo, gioie e dolori, angosce e speranze... tutto viene deposto sotto lo sguardo del Padre misericordioso insieme con il “sacrificio vespertino” del suo Figlio diletto e, mentre tramonta il sole nel cielo astronomico, si fa più vivida nel cielo interiore dell'anima la luce del Sole divino.

AMC


PRIMI VESPRI

INNO

I



R E-rum, De- us, fons ómni- um, qui, re-bus actis óm-



ni-bus, to-tí- us orbis ámbi- tum censu re- plés-ti múne- rum,

2. Ac, mole tanta cóndita,
tandem quiétem díceris
sumpsisse, dans labóribus
ut nos levémur grátius:

3. Concéde nunc mortálibus
deflére vitæ crímina,
instáre iam virtútibus
et munerári prósperis,

4. Ut cum treméndi iúdicis
horror suprémus cœperit,
lætémur omnes ívicem
pacis repléti múnere.

5. Præsta, Pater piíssime,
Patrique compar Unice,
cum Spíritu Paráclito
regnans per omne sáeculum. Amen.

Traduzione dell'Inno:

*1. O Dio, fonte dell'essere,
Tu hai creato tutte le cose
e hai riempito l'universo
con l'abbondanza dei tuoi doni.*

*2. Portata a compimento la tua opera,
infine hai preso riposo
donando pure a noi
sollevio dalle fatiche.*

*3. Concedi ad ogni uomo
di piangere i suoi peccati,
restando saldo nelle virtù
per godere la giusta ricompensa.*

*4. Quando, nel giorno del giudizio,
saremo assaliti dall'angoscia,
fa' che possiamo insieme rallegrarci
ricolmi del tuo dono di pace.*

*5. Ascoltaci, o Padre piissimo,
e Tu, Unigenito del Padre,
insieme con il Santo Spirito,
Trinità che regni nei secoli. Amen.*

SALMODIA

ANTIFONA I - SALMO 65 Inno di grazie in occasione del sacrificio

Ascoltate, voi tutti che temete Dio, quanto per me ha fatto.

ig

A Udí-te, omnes, * qui timé-tis De- um, quanta fe-
cit á-nimæ me- æ. E u o u a e.

Aclamate a Dio da tutta la terra, †
cantate alla gloria del suo nome, *
date a lui splendida lode.

Dite a Dio: «Stupende sono le tue opere! *
Per la grandezza della tua potenza
a te si piegano i tuoi nemici.

A te si prostri tutta la terra, *
a te canti inni, canti al tuo nome».

Venite e vedete le opere di Dio, *
mirabile nel suo agire sugli uomini.

Egli cambiò il mare in terra ferma, †
passarono a piedi il fiume; *
per questo in lui esultiamo di gioia.

Con la sua forza domina in eterno, †
il suo occhio scruta le nazioni; *
i ribelli non rialzino la fronte.

Benedite, popoli, il nostro Dio, *
fate risuonare la sua lode;

è lui che salvò la nostra vita *
e non lasciò vacillare i nostri passi.

Dio, tu ci hai messi alla prova; *
ci hai passati al crogiuolo, come l'argento.

Ci hai fatti cadere in un agguato, *
hai messo un peso ai nostri fianchi.

Hai fatto cavalcare uomini sulle nostre teste; †
ci hai fatto passare per il fuoco e l'acqua, *
ma poi ci hai dato sollievo.

Entrerò nella tua casa con olocausti, *
a te scioglierò i miei voti,
i voti pronunziati dalle mie labbra, *
promessi nel momento dell'angoscia.

Ti offrirò pingui olocausti
con fragranza di montoni, *
immolerò a te buoi e capri.

Venite, ascoltate, voi tutti che temete Dio, *
e narrerò quanto per me ha fatto.

A lui ho rivolto il mio grido, *
la mia lingua cantò la sua lode.

Se nel mio cuore avessi cercato il male, *
il Signore non mi avrebbe ascoltato.

Ma Dio ha ascoltato, *
si è fatto attento alla voce della mia preghiera.

Sia benedetto Dio: non ha respinto la mia preghiera, *
non mi ha negato la sua misericordia.

Gloria... *Si ripete l'antifona.*

ANTIFONA II - SALMO 19 Preghiera per la vittoria del Re-Messia*Ti ascolti il Signore nel giorno della prova.*

VIII g

E X-áudi- at te Dóminus * in di- e tribu-la- ti- ónis.

E u o u a e.

Ti ascolti il Signore nel giorno della prova, *

ti protegga il nome del Dio di Giacobbe.

Ti mandi l'aiuto dal suo santuario *

e dall'alto di Sion ti sostenga.

Ricordi tutti i tuoi sacrifici *

e gradisca i tuoi olocausti.

Ti conceda secondo il tuo cuore, *

faccia riuscire ogni tuo progetto.

Esulteremo per la tua vittoria, †

spiegheremo i vessilli in nome del nostro Dio; *

adempia il Signore tutte le tue domande.

Ora so che il Signore salva il suo consacrato; †

gli ha risposto dal suo cielo santo *

con la forza vittoriosa della sua destra.

Chi si vanta dei carri e chi dei cavalli, *

noi siamo forti nel nome del Signore nostro Dio.

Quelli si piegano e cadono, *
 ma noi restiamo in piedi e siamo saldi.

Salva il re, o Signore, *
 rispondici, quando ti invochiamo.

Gloria... *Si ripete l'antifona.*

ANTIFONA III - SALMO 20 Ringraziamento per la vittoria del
 Re-Messia

Signore, il re gioisce della tua potenza.

VIII g

D Omine, * in virtúte tu-a lætá- bi-tur rex.

E u o u a e.

Signore, il re gioisce della tua potenza, *
 quanto esulta per la tua salvezza!

Hai soddisfatto il desiderio del suo cuore, *
 non hai respinto il voto delle sue labbra.

Gli vieni incontro con larghe benedizioni; *
 gli poni sul capo una corona di oro fino.

Vita ti ha chiesto, a lui l'hai concessa, *
 lunghi giorni in eterno, senza fine.

Grande è la sua gloria per la tua salvezza, *
 lo avvolgi di maestà e di onore;

lo fai oggetto di benedizione per sempre, *

lo inondi di gioia dinanzi al tuo volto.

Perché il re confida nel Signore: *

per la fedeltà dell'Altissimo non sarà mai scosso.

La tua mano raggiungerà ogni tuo nemico, *

la tua destra raggiungerà chiunque ti odia.

Ne farai una fornace ardente, *

nel giorno in cui ti mostrerai:

il Signore li consumerà nella sua ira, *

li divorerà il fuoco.

Sterminerai dalla terra la loro prole, *

la loro stirpe di mezzo agli uomini.

Perché hanno ordito contro di te il male, *

hanno tramato insidie, non avranno successo.

Hai fatto loro voltare le spalle, *

contro di essi punterai il tuo arco.

Alzati, Signore, in tutta la tua forza; *

canteremo inni alla tua potenza.

Gloria... *Si ripete l'antifona.*

ANTIFONA IV - SALMO 137

Rendimento di grazie

Rendo grazie al tuo nome per la tua fedeltà e la tua misericordia.

va



C Onfi-té-bor * nómi-ni tu- o, Dómine, super mi-se-



ri-cór-di- a et veri- tá-te tu- a. E u o u a e.

Ti rendo grazie, Signore, con tutto il cuore: *

hai ascoltato le parole della mia bocca.

A te voglio cantare davanti agli angeli, *

mi prostro verso il tuo tempio santo.

Rendo grazie al tuo nome *

per la tua fedeltà e la tua misericordia:

hai reso la tua promessa

più grande di ogni fama.

Nel giorno in cui t'ho invocato, mi hai risposto, *

hai accresciuto in me la forza.

Ti loderanno, Signore, tutti i re della terra *

quando udranno le parole della tua bocca.

Canteranno le vie del Signore, *

perché grande è la gloria del Signore;

eccelso è il Signore e guarda verso l'umile, *

ma al superbo volge lo sguardo da lontano.

Se cammino in mezzo alla sventura *

tu mi ridoni vita;

contro l'ira dei miei nemici stendi la mano *

e la tua destra mi salva.

Il Signore completerà per me l'opera sua. †

Signore, la tua bontà dura per sempre: *

non abbandonare l'opera delle tue mani.

Gloria... *Si ripete l'antifona.*

ANTIFONA V - CANTICO NT 11 Cristo, Servo di Dio *Fil 2,6-11*

Dopo essere stato crocifisso è risorto e ci ha redenti, alleluia.

VI

C Ru-ci- fi-xus * surré-xit a mór-tu- is: et red-
 é-mit nos, alle- lú- ia alle-lú-ia. E u o u a e.

Cristo Gesù, pur essendo di natura divina, *
 non considerò un tesoro geloso
 la sua uguaglianza con Dio;
 ma spogliò se stesso, †
 assumendo la condizione di servo *
 e divenendo simile agli uomini;
 apparso in forma umana, umiliò se stesso †
 facendosi obbediente fino alla morte *
 e alla morte di croce.

Per questo Dio l'ha esaltato *
 e gli ha dato il nome
 che è al di sopra di ogni altro nome;
 perché nel nome di Gesù ogni ginocchio si pieghi *
 nei cieli, sulla terra e sotto terra;

e ogni lingua proclami che Gesù Cristo è il Signore, *
 a gloria di Dio Padre.

Gloria... *Si ripete l'antifona.*

LETTURA BREVE

RESPONSORIO

*Dal sorgere del sole fino al tramonto lodate il nome del Signore.
L'immensa sua gloria supera i cieli.*

Ps 112, 3-4

ṙ. br.

A so- lis ortu usque ad occá- sum, * Laudábi- le no-
men Dómi- ni. ∷ Super cæ- los gló- ri- a e- ius. ∷ Gló- ri- a
Patri, et Fí- li- o, et Spi- rí- tu- i Sancto.

ANTIFONA AL MAGNIFICAT

VIII G

F E- cit * mi- hi magna qui pot- ens est, et sanctum
nomen e- jus, alle- lú- ia. E u o u a e.

CANTICO DELLA B.V. MARIA*Lc 1,46-55***M**agnificat *

ánima mea Dóminum;

et exsultávit spíritus meus *

in Deo salutári meo;

quia respéxit humilitátem ancíllæ suæ, *

ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes generatiónes.

Quia fecit mihi magna, qui potens est: *

et sanctum nomen éius,

et misericórdia éius a progénie in progénies *

timéntibus eum.

Fecit poténtiam in bráchio suo, *

dispérsit supérbos mente cordis sui,

depósuit poténtes de sede, *

et exaltávit húmiles,

esuriéntes implévit bonis, *

et dívites dímisit inánes.

Suscépit Ísrael, púerum suum, *

recordátus misericórdiæ suæ,

sicut locútus est ad patres nostros, *

Ábraham et sémini eius in sácula.

Gloria... *Si ripete l'antifona.***INTERCESSIONI E PADRE NOSTRO****ORAZIONE PROPRIA E PREGHIERA CONCLUSIVA**

